



le 17 mars 2020

Madame, Monsieur

A l'instar des décisions prises dans de nombreux pays, les autorités locales ont annoncé lors d'une conférence de presse la fermeture des établissements scolaires et universitaires à compter du mercredi 18 mars.

Le Ministère de l'Éducation vient de confirmer cette information.

Comme nous le faisons depuis le début de l'épidémie de Covid-19, nous respectons bien sûr cette décision et l'appliquons en formant tous nos vœux de retour à une situation normale, le plus rapidement possible.

Dans le prolongement d'un séminaire organisé vendredi dernier à l'Ambassade de France, les équipes enseignantes du premier degré se sont réunies ce lundi pour préparer et coordonner le dispositif de continuité pédagogique qui va permettre à votre – vos enfant(s) de travailler à distance, par voie numérique. Les équipes enseignantes du second degré effectuent le même travail d'anticipation, ce mardi, pour être pleinement opérationnelles le plus rapidement possible.

Les parents qui rencontrent des difficultés quant à leur équipement numérique voudront bien nous solliciter pour nous en faire part (notamment les familles nombreuses et boursières). Avec nos partenaires, nous étudierons chaque situation individuelle pour accompagner au mieux les élèves qui en ont le plus besoin.

Pour nous préparer à la fermeture de l'établissement dès demain, et jusqu'à nouvel ordre, je vous informe de quelques décisions qui vont rythmer cette journée de classe au LFIB :

- Les élèves ramènent chez eux tous leurs manuels et cahiers (afin d'être en mesure d'effectuer le travail qui leur sera proposé et envoyé par les enseignants)
- Les AS et AES prévues après 17h sont annulées, les dernières navettes ramèneront les élèves après la fin des cours
- La Direction va coordonner la mise en place de la continuité pédagogique et vous indiquer dans les prochains jours de quelle façon les cours à distance vont être organisés, avec le plein soutien et l'expérience des formateurs de l'AEFE

Je souhaite remercier par la présente tous les élèves, personnels et parents d'élèves qui se sont pliés avec beaucoup de sérieux et de courage à toutes les mesures que nous avons appliquées ces trois dernières semaines. Vos nombreux messages de confiance nous ont encouragé à poursuivre notre mission au service de l'accueil et de la réussite de nos élèves dans le contexte difficile que nous traversons ensemble. Vous pourrez compter sur le professionnalisme des équipes pour accompagner vos enfants dans cette expérience inédite de travail à distance.

Nous nous posons tous de très nombreuses questions (évaluations, orientation, examens et concours) qui sont pour l'heure à l'étude.

Vous pourrez compter sur notre mobilisation ainsi que celle de l'AEFE et des services de l'Ambassade de France à Bangkok pour vous communiquer toutes ces réponses dans les plus brefs délais.

Bon courage à tous

Très cordialement

Yvan Schmitt
Proviseur

(Translation)

Madam, Sir

Following the decisions taken in many countries, local authorities announced, at a press conference, the closure of schools and universities as of Wednesday 18 March.

The Ministry of Education has just confirmed this information.

As we have been doing since the beginning of the Covid-19 epidemic, we will respect this decision and are implementing measures. We hope for a return to a normal situation as soon as possible.

As a consequence to a seminar organised last Friday at the French Embassy, the primary school teachers met on Monday to prepare and co-ordinate e-learning which will guarantee educational continuity for all our students. The secondary school teachers are doing the same work of anticipation, this Tuesday, in order to be fully operational as soon as possible.

Parents who encounter difficulties with their digital equipment should contact the school in order to let us know of any issues (especially large families and scholarship holders). Together with our partners, we will study each individual situation in order to provide the best possible support to the students who need it most.

To prepare for the closing of the school tomorrow, and until further notice, I would like to inform you of some decisions that will set the rhythm of this school day at the LFIB:

- The students will bring home all their textbooks and notebooks (in order to be able to do the work that will be set and sent to them by the teachers).

- The AS and AES scheduled after 5pm are cancelled, the last shuttles will bring the students back after the end of classes.

- The Management will coordinate the implementation of the pedagogical continuity and will inform you in the next few days how the e-learning measures will be organized, with the full support and experience of the AEFÉ trainers

I hereby wish to thank all the students, staff and parents who have complied with all the measures we have implemented over the past three weeks with great seriousness and courage. Your many messages of trust have encouraged us to pursue our mission to welcome and help our students succeed in the difficult context we are going through together. You can count on the professionalism of our teams to accompany your children in this new e-learning experience.

We all have many questions (assessments, orientation, exams and competitions) which are currently being studied.

You can count on our mobilization as well as that of the AEFÉ and the services of the French Embassy in Bangkok to answer all queries as soon as possible.

I wish you well,

Yours sincerely,

*Yvan Schmitt
Headmaster*